

Entstörersatz  
Suppression kit  
Jeu de pièces antiparasites  
Juego de piezas antiparasitarias  
Bestell-Nr. / Order No. 7 609 107 2  
Réf. / No. de pedido

KDB-Nr. 372.23.094.40 (Erst)

**VW** 411/411L/411LE  
412/412L/412LE  
Variant

Eine gute Entstörung wird nur durch ordnungsgemäße Montage aller mitgelieferten Entstörteile erreicht.

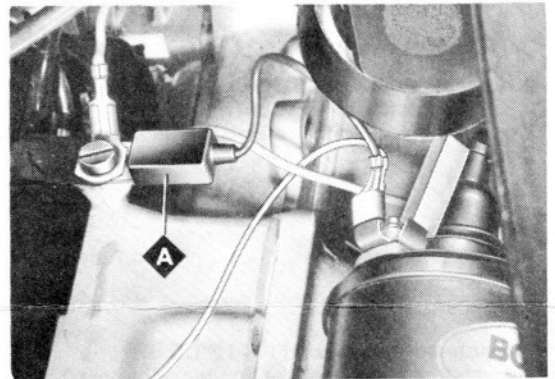
Un bon déparasitage n'est atteint que par l'installation propre de tous les éléments de déparasitage.

A good noise suppression is only obtained when all suppression parts delivered are correctly installed.

Una buena eliminación de los parásitos se consigue solamente por la instalación propia de todas las piezas antiparasitarias entregadas.

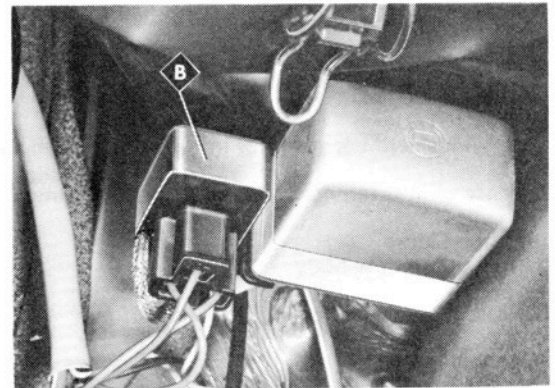
Pos.	Stck./Pcs. Pcs./Pzs.	Bezeichnung/Designation Désignation/Designación	Best.-Nr./Part no. Réf./No. de pedido
A	1	Entstörkondensator 0,47 uF (FK 216/41) Suppressor capacitor Condensateur antiparasite Condensador antiparasitario	0 290 800 015 8 637 044 114

Montageort/Mounting place/Lieu de montage/Lugar de montaje  
Zündspule Kl.15/Ignition coil term. 15  
Bobine d'allumage borne 15/Bobina de ignición borne 15



B	1	Entstörglied (SK 1664) Suppressor Pièce antiparasite Pieza antiparasitaria	0 290 002 011 8 637 043 101
---	---	--	--------------------------------

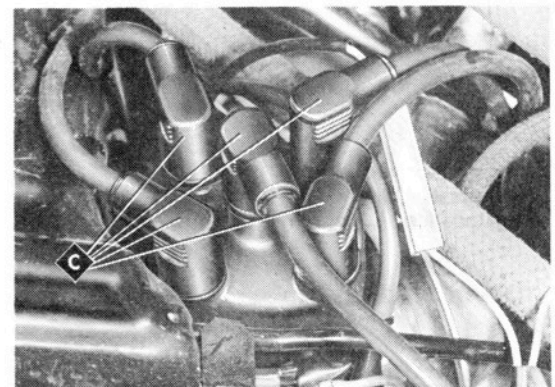
Montageort/Mounting place/Lieu de montage/Lugar de montaje  
Regler (vor den Regler schalten)  
Regulator (connect before regulator)  
Régulateur (brancher devant le régulateur)  
Regulador (conectar delante del regulador)



C	5	Verteilerentstörstecker 1 k (Veso 1 k) Suppressor connector Embout antiparasite de distributeur Supresor para distribuidor	0 356 250 014 8 637 046 101
---	---	--	--------------------------------

Montageort/Mounting place/Lieu de montage/Lugar de montaje  
Zündverteiler/Distributor  
Distributeur/Distribuidor

(.....) Ersatztypen / Replacement types  
Types de replacement / Tipos de recambio



Wenn in Ausnahmefällen die o.a. Entstörung nicht ausreicht, empfehlen wir je nach Bedarf zusätzlich:

Bei Störungen durch den Motor des Heizungsgebläses

1 Entstörkondensator FK 412 1,5 uF  
gegen das vorhandene Kupplungsstück zwischen Heizungsgebläsemotor  
und Kabelstrang austauschen  
Bestell-Nr. 8 637 044 106

Bei Störungen durch den Scheibenwischermotor

1 Entstörglied  
(FK 101/1)  
am Scheibenwischermotor in die zwei Geschwindigkeitsstufen schalten  
Bestell-Nr. 0 290 002 013  
Bestell-Nr. 8 637 043 102

Bei Störungen durch die elektrische Benzinpumpe

1 Masseband  
Benzinpumpe - Fahrgestell  
Bestell-Nr. 8 634 490 805

Bei Störungen durch den Motor des Lüftergebläses

1 Entstörkondensator 1,5 uF  
(FK 411)  
am Lüftergebläsemotor Kl. 33/31 anschließen  
Bestell-Nr. 0 290 800 013  
Bestell-Nr. 8 637 044 105

Bei Zündstörungen

2 Kerzenentstörstecker 10 k  
2 Kerzenentstörstecker 10 k  
gegen die vorhandenen Entstörstecker austauschen  
Bestell-Nr. 0 356 100 015  
Bestell-Nr. 0 356 100 026

If, in exceptional cases, the suppression mentioned above is insufficient, we recommend additionally:

Exchange

1 suppressor capacitor FK 412 1.5 uF  
against provided connecting piece between heater motor and cable  
part no. 8 637 044 106

In case of interference by the windshield wiper motor

Interconnect

1 suppressor  
(FK 101/1)  
at windshield wiper motor into the two speed stages.  
part no. 0 290 002 013  
part no. 8 637 043 102

In case of interference by the electric fuel pump

1 ground strap  
fuel pump - car body  
part no. 8 634 490 805

In case of interference by the vent motor

Connect

1 suppressor capacitor 1.5 uF  
(FK 411)  
to vent motor term. 33/31.  
part no. 0 290 800 013  
part no. 8 637 044 105

In case of ignition interference

Exchange

2 suppressor cap 10 k  
2 suppressor cap 10 k  
against suppressor connector provided  
part no. 0 356 100 015  
part no. 0 356 100 026

KDB-Nr. 372.23.094.40

**Si, en cas exceptionnels, le déparasitage mentionné ci-dessus ne suffit pas, nous recommandons additionnellement:**

En cas de parasites par le moteur du chauffage

Echanger

1 condensateur antiparasite FK 412 1,5 uF par la pièce de raccordement prévu entre moteur du chauffage et câble	réf.	8 637 044 106
--	------	---------------

En cas de parasites par le moteur d'essuie-glace

Intercaler

1 pièce antiparasite (FK 101/1)	réf.	0 290 002 013
au moteur d'essuie-glace dans les deux étages de vitesse	réf.	8 637 043 102

En cas de parasites par la pompe d'essence électrique

1 tresse de masse pompe d'essence - carrosserie	réf.	8 634 490 805
--	------	---------------

En cas de parasites par le moteur du ventilateur

Raccorder

1 condensateur antiparasite 1,5 uF (FK 411)	réf.	0 290 800 013
au moteur du ventilateur borne 33/31	réf.	8 637 044 105

En cas de parasites d'allumage

Echanger

2 embout antiparasite 10 k	réf.	0 356 100 015
2 embout antiparasite 10 k par le connecteur antiparasite prévu.	réf.	0 356 100 026

**Si, en casos especiales, la desparasitación descrita arriba no es suficiente, recomendamos adicionalmente:**

En caso de parásitos por el motor de la calefacción

Cambiar

1 condensador antiparasitario FK 412 1,5 uF por la pieza de conexión prevista entre el motor de la calefacción y el cable	no. de pedido	8 637 044 106
--	---------------	---------------

En caso de parásitos por el motor del limpiaparabrisas

Intercalar

1 pieza antiparasitaria (FK 101/1)	no. de pedido	0 290 002 013
al motor del limpiaparabrisas en las dos etapas de velocidad	no. de pedido	8 637 043 102

En caso de parásitos por la bomba de gasolina eléctrica

1 cinta de masa bomba de gasolina -carrocería	no. de pedido	8 634 490 805
--	---------------	---------------

En caso de parásitos por el motor de ventilador

Conectar

1 condensador antiparasitario 1,5 uF (FK 411)	no. de pedido	0 290 800 013
al motor de ventilador borne 33/31	no. de pedido	8 637 044 105

En caso de parásitos de ignición

Cambiar

2 supresor para bujías 10 k	no. de pedido	0 356 100 015
2 supresor para bujías 10 k por el conectador antiparasitario previsto	no. de pedido	0 356 100 026

**Änderungen vorbehalten! / Modifications reserved!  
Modifications réservées! / ¡Modificaciones reservadas!**

**Printed in Germany by HDR BLAUPUNKT-WERKE GMBH - Mitglied der BOSCH-Gruppe. Kr/Se.**